

CYBERTECH

TEMP

CROWN & BRIDGE 4:1

Temporary Crown and Bridge Material

Material para coronas y puentes provisionales

Composite pour couronnes et bridges temporaires

Provisorisches Kronen- und Brückenmaterial

Materiale per ponti e corone provvisorie

Material para coroas e pontes temporárias

Materiał na tymczasowe korony i mostki

50 ml



(manufacturer)

CB Healthcare Consulting GmbH

Am Neumarkt 34

22041 Hamburg, Germany

Rev.2019/07

Intro-Kits

9884210 CT Crown & Bridge Material 4:1 A1, 1 cartridge 50 ml, 6 mixing tips

9884211 CT Crown & Bridge Material 4:1 A2, 1 cartridge 50 ml, 6 mixing tips

9884212 CT Crown & Bridge Material 4:1 A3, 1 cartridge 50 ml, 6 mixing tips

76 g / 50 ml



6 x



Instructions for Use

EN

TEMPORARY CROWN AND BRIDGE MATERIAL

• Direct Application System • Automatic mixing 2 component - bis-acrylic based provisional crown and bridge material - peroxide free and methylmethacrylate free. For production of temporary crowns, bridges, inlays, onlays, partial crowns, veneers and long-term temporary restorations.

Taking the impression

A study model impression should be taken using alginate or silicone before preparing for a crown or bridge or before a planned extraction. The interdental flash should be cut out to improve the stability of the temporary restoration to be fabricated at a later stage. In the case of alginate impressions, syringe the Cybertech Temporary Crown & Bridge Material as soon as possible after taking the impression.

Handling of automix syringe cartridges

Insert automix syringe into a suitable gun and remove the cap and add the appropriate 4:1 mixing tip – Blue with Orange spiral. Leave the mixing tip in situ until next use. A new mixing tip should be added when used again. On initial use there will be a small amount of wastage as the base and catalyst is extruded to product the correct mixture.

Recommended use and elastic phase

Dry the prepared teeth and coat the preparations, surrounding tissue and any existing acrylic with a separating agent (e.g. Vase-line). Syringe Cybertech Temporary Crown & Bridge Material into the deepest section of the impression and then up to the gingival areas. Always keep the mixing tip immersed in the material to avoid bubbles. The Cybertech Temporary Crown & Bridge Material has a firm, elastic consistency approximately 2 to 3 min after mixing and can be easily removed from



the patient's mouth. The curing process must be monitored intraorally (e.g. with a probe), as the temporary restoration can only be easily removed during the elastic phase.

Final curing and preparation

Cybertech Temporary Crown & Bridge Material cures extraorally in 3 min. The temporary restoration should be replaced in the impression during the final curing phase. Prepare and polish the temporary restoration after removing the oxygen inhibition layer with a solvent (e.g. alcohol). Commercially available eugenol-free temporary cements (Temporary cement) can be used for luting.

Repair of the temporary restoration

A feature of temporary restorations fabricated using Cybertech Temporary Crown & Bridge Material is its high mechanical strength. If a temporary restoration should fracture however, we recommend the following procedure:

Fracture of the temporary restoration shortly after fabrication:

Bond the fracture sections with freshly mixed Cybertech Temporary Crown & Bridge Material.

Fracture of an older or in situ temporary restoration:

Roughen the fractured sections and prepare undercuts. Bond the prepared fracture sections with freshly mixed Cybertech Temporary Crown & Bridge Material. We recommend using a composite bond to improve the bond. Press the sections together for approx. 3 min.

Please note

In individual cases hypersensitivity to components of the material cannot be ruled out. Stop using the material in these cases. Avoid skin contact with the paste. On accidental contact, wash with soap and water. On contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water and consult a doctor.

Technical Data

Compressive strength	≥ 200 MPa
Flexural strength	≥ 60 MPa
Diametrical tensile strength	≥ 31 MPa
Water absorption	≤ 25 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$

Working sequence

0 min	Syringe into the impression
0 – 45 sec	Insert the impression intraorally
2 – 3 min	Remove from the patient's mouth
6 min	Remove the oxygen inhibition layer with a solvent
6 – 7 min	Preparation, contouring and polishing

Composition

Glass filler materials in a matrix of multifunctional methacrylates; catalyst, stabilizers, additives. Free of methyl methacrylate and peroxides. Filler content: 47 % by weight = 26% by volume. The variation width of the inorganic filler particles is between 0.02 and 2.5 μm)

Storage

Store at room temperature (15-25 °C / 59-77 °F). Do not use after date of expiry.

Keep away from children! For dental use only!

Instrucciones para el uso

ES

MATERIAL PARA CORONAS TEMPORALES Y PUENTES

• Sistema de aplicación directa • Mezclado automático de 2 componentes – material para coronas temporales y puentes con base bis acrílica, libre de peróxido y metil metacrilato. Para la producción coronas temporales, puentes, incrustaciones inlay y onlay, coronas parciales, carillas, restauraciones temporales a largo plazo.

TOMAR LA IMPRESIÓN

Una impresión de modelo de estudio debe tomarse usando alginato o silicona antes de preparar la corona o puente o antes de la extracción planeada. El cepillo interdental debe separarse para mejorar la estabilidad de la restauración temporal que se fabricará en una etapa posterior. En el caso de las impresiones de alginato, distribuya el Cybertech Temporary Crown & Bridge Material tan pronto como le sea posible después de tomar la impresión.

MANEJO DE CARTUCHOS DOBLES

La doble jeringa dispensa y mezcla automáticamente el material, lo que ahorra tiempo a la hora de aplicar el material de cementado de manera directa en la restauración. Retire la tapa de transporte antes de usar una nueva jeringa doble y luego coloque la punta de mezcla. Continúe la aplicación, la punta de mezcla puede quedar herméticamente adherida a la jeringa doble hasta el siguiente uso. La punta de mezcla sólo debe ser remplazada por una nueva punta cuando la jeringa doble sea usada de nuevo. Cuando utilice la primera vez, descarte el material que se ha sido extruido de la punta de mezcla (aproximadamente del tamaño de un guisante). Obtendrá una mezcla óptima después de la extrusión inicial.

USO RECOMENDADO Y FASE ELÁSTICA

Seque los dientes preparados y recubra las preparaciones, tejido circundante y cualquier acrílico existente con

un agente separador (por ejemplo vaselina). Dispense el Cybertech Temporary Crown & Bridge Material dentro de la sección más profunda de la impresión y luego hasta las áreas gingivales. Para evitar la formación de burbujas, mantenga siempre la punta de la cánula de mezcla siempre sumergida en el material al efectuar la aplicación. El Cybertech Temporary Crown & Bridge Material tiene un firme de consistencia elástica aproximadamente de 2 a 3 minutos después de mezclar y puede ser fácilmente retirado de la boca del paciente. El proceso de cura deber ser controlado de manera intraoral (por ejemplo con una sonda), por lo que la restauración temporal sólo puede ser retirada durante la fase elástica.

CURADO FINAL Y PREPARACIÓN

Cybertech Temporary Crown & Bridge Material fragua completamente en 3 minutos de manera extraoral. La restauración temporal debe ser remplazada durante la fase

final de fraguado. Prepare y pula la restauración temporal después de retirar la capa inhibidora de oxígeno con un disolvente (por ejemplo alcohol). Los cementos temporales sin eugenol (Cemento temporal) pueden ser utilizados para cementar y están disponibles.

REPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN TEMPORAL

Una característica de las restauraciones temporales realizadas con Cybertech Temporary Crown & Bridge Material es su gran fuerza mecánica. Si una restauración temporal debe romperse, se recomienda el siguiente procedimiento:

FRACTURA DE LA RESTAURACIÓN TEMPORAL POCO DESPUÉS DE SU FABRICACIÓN:

Una las secciones fracturadas con Cybertech Temporary Crown & Bridge Material mezclado recientemente.

FRACTURA DE UNA RESTAURACIÓN TEMPORAL MÁS ANTIGUA O EN EL MOMENTO:

Haga más rugosas las secciones fracturadas y realice hendiduras. Una las secciones fracturadas preparadas con Cybertech Temporary Crown & Bridge Material mezclado recientemente. Le recomendamos el uso de un composite adhesivo (por ejemplo barniz y adhesivo) para mejorar la unión. Presione las secciones conjuntamente durante aproximadamente 3 minutos.

TENGA EN CUENTA

En casos individuales no se puede descartar una hipersensibilidad a los componentes del material. Deje de utilizar el material en esos casos. Evite el contacto de la pasta con la piel. En caso de contacto accidental, lave con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, lave con abundante agua y consulte a un doctor.

DATOS TÉCNICOS

Fuerza compresiva	≥ 200 MPa
Fuerza flexible	≥ 60 MPa
Resistencia a la tracción diametral	≥ 31 MPa
Absorción de agua	≤ 25 µg/mm ³

SECUENCIA DE TRABAJO

0 min	Dispense dentro de la impresión
0 – 45 seg	Introduzca la impresión de manera intraoral
2 – 3 min	Retire de la boca del paciente
6 min	Retire la capa inhibidora de oxígeno con un disolvente
6 – 7 min	Preparación, contorneado y pulido.

COMPOSICIÓN

Materiales rellenos de vidrio en una matriz de metacrilatos multifuncionales; catalizadores, estabilizadores y aditivos. Libre de metacrilato de metilo y peróxidos. El relleno contiene: 47 % por peso = 26% por volumen. La

anchura de variación de las partículas de carga inorgánica está entre 0.02 y 2.5 μm .

ALMACENAMIENTO

Almacene a temperatura ambiente (15-25 °C / 59-77 °F).
No utilizar después de la fecha de caducidad.

Mantener alejado del alcance de los niños, sólo para uso dental.

Mode d'emploi

MATÉRIAU PROVISoire POUR COURONNES ET BRIDGES

Système d'application directe • système bi-composant auto-mélangeant – matériau pour couronnes et bridges provisoires à base bis-acrylique exempt de peroxydes et de méthacrylate de méthyle. Pour la fabrication de couronnes, bridges, inlays, onlays, couronnes partielles, facettes dentaires et provisoires de longue durée

Moulage

Toute préparation du moignon ou du bridge, voire en vue d'une extraction, est précédée d'un moulage de situation par alginate ou silicone. Pour assurer une meilleure stabilité du provisoire ultérieur, il convient de réséquer les languettes interdentaires. Introduire Cybertech Temporary Crown & Bridge Material si possible tout de suite après la prise du moulage à l'alginate.

Manipulation de la cartouche double

La cartouche double permet le dosage automatique et le mélange du matériau au profit d'une application directe dans le moulage, ce qui constitue un gain de temps. Retirer le bouchon de transport en cas d'utilisation d'une nouvelle cartouche double. Puis placer ensuite la canule de mélange. Après l'application, la canule de mélange sert d'obturation et peut être laissée en place sur la cartouche double jusqu'à la prochaine utilisation. Ce n'est que lors d'une nouvelle utilisation de la cartouche double que la canule de mélange est remplacée par une autre.

Lors de la première utilisation, évacuer la substance qui sort en premier de la canule de mélange (environ la quantité d'un petit pois). Le mélange est ensuite parfait à l'emploi.

Utilisation recommandée et phase élastique

Sécher les dents apprêtées et humidifier légèrement avec un agent de démoulage (p. ex. de la vaseline) les moignons, le tissu environnant ainsi que les matières synthétiques présentes le cas échéant. Cybertech Temporary Crown & Bridge Material doit être incorporé dans la partie la plus profonde de l'empreinte, puis rempli jusque dans les zones gingivales. Toujours laisser la pointe de la canule de mélange immergée dans le matériau afin de prévenir les bulles d'air. Environ 2 à 3 min. après le mélange, Cybertech Temporary Crown & Bridge Material est dans un état ferme et souple, et peut être retiré de la bouche sans problème. Le processus de durcissement doit être observable en intra-oral (p. ex. avec une sonde) car le retrait du provisoire est possible uniquement au cours de la phase élastique.

Durcissement définitif et traitement

Le durcissement définitif de Cybertech Temporary Crown & Bridge Material se produit dans les 3 minutes suivantes en dehors de la bouche. À cet égard, le provisoire doit être replacé dans l'empreinte. Après le retrait de la couche inhibée par l'oxygène au moyen d'un solvant (p. ex. de l'alcool), le provisoire peut être post-traité et poli. La fixation recourt à des ciments provisoires sans eugénol (p. ex. Temporary cement).

Réparation d'un provisoire

Les provisoires produits avec Cybertech Temporary Crown & Bridge Material se distinguent par leur stabilité mécanique élevée. Si un provisoire devait malgré tout se fracturer, il est recommandé de procéder comme suit :
Fracture du provisoire peu après sa fabrication :

Lier les fractures avec du Cybertech Temporary Crown & Bridge Material fraîchement apprêté.

Fracture d'un provisoire ancien ou usité :

Le point de fracture est dépoli et doit être doté d'une contre-dépouille. Le point de fracture ainsi préparé est lié avec du Cybertech Temporary Crown & Bridge Material fraîchement apprêté. Il est recommandé de recourir à un lien composite pour une meilleure adhérence. Compresser les parties pendant env. 3 min.

À noter

Dans certains cas, une hypersensibilité à des composants du matériau de la part de certaines personnes qui y sont prédisposées ne saurait être exclue. En cas de survenue de telles réactions, il convient de suspendre l'emploi du produit. Éviter tout contact de la pâte avec les yeux. En cas de contact cutané accidentel, laver la peau à l'eau et au

savon. En cas de contact oculaire, rincer immédiatement et abondamment la zone touchée à l'eau et consulter un médecin.

Effets secondaires

À ce jour, aucun effet secondaire n'a été observé. Dans certains cas, une hypersensibilité à des composants du matériau ne saurait être exclue.

Caractéristiques techniques

Résistance à la compression	≥ 200 MPa
Résistance à la flexion	≥ 60 MPa
Résistance à la traction diamétrale	≥ 31 MPa
Absorption d'eau	≤ 25 µg/mm ³

Minutage de traitement

0 min.	Injection dans le moulage
0 – 45 sec.	Application de l'empreinte dans la bouche
2 – 3 min.	Retrait de la bouche

6 min-	Élimination de la couche inhibée par l'oxygène à l'alcool éthylique
6 – 7 min.	Finition, contournage et polissage

Composition

Agents de charge de verre à partir d'une matrice de méthacrylates multifonctions ; catalyseurs, stabilisateurs, additifs. Exempt de méthacrylate de méthyle et peroxydes.
Teneur en charge : 47 pds.% = 26 vol.% (0,02-2,5 µm)

Conservation

À conserver à température ambiante (15-25 °C / 59-77 °F).
Ne plus utiliser après la date de péremption.

Conserver hors de portée des enfants ! Réservé à l'usage médico-dentaire !

Gebrauchsanweisung



PROVISORISCHES KRONEN- UND BRÜCKENMATERIAL

Direktes Applikationssystem • 2-Komponenten-Auto-Mix-System – Peroxid- und methylmethacrylatfreies, provisorisches Kronen- und Brückenmaterial auf Bis-Acryl-Basis. Zur Herstellung von provisorischen Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Teilkronen, Veneers und Langzeitprovisorien

Abformung

Vor der Stumpf- bzw. Brückenpräparation oder einer vorgesehenen Extraktion erfolgt eine Situationsabformung mittels Alginat oder Silikon. Die Interdentalfahnen sollten für eine verbesserte Stabilität des später gefertigten Provisoriums herausgeschnitten werden. Bei Alginatabformungen Cybertech Temporary Crown & Bridge Material möglichst unmittelbar nach der Abdrucknahme einbringen.

Handhabung der Doppelkartusche

Die Doppelkartusche ermöglicht das automatische Dosieren und Mischen des Materials, was die zeitsparende Applikation direkt in die Abformung ermöglicht. Bei Verwendung einer neuen Doppelkartusche ist der Transportverschluss zu entfernen. Daraufhin ist die Mischkanüle aufzusetzen. Nach der Anwendung dient die Mischkanüle als Verschluss und kann bis zur nächsten Verwendung auf der Doppelkartusche belassen werden. Erst bei erneuter Verwendung der Doppelkartusche wird die Mischkanüle durch eine neue ersetzt.

Bei erstmaligem Gebrauch das zuerst aus der Mischkanüle ausgetretene Material (etwa die Menge einer Erbse) verwerfen. Danach ist die Mischung perfekt.

Empfohlene Anwendung und elastische Phase

Die präparierten Zähne trocknen und die Stümpfe, umgebendes Gewebe sowie eventuell vorhandene Kunststoffe

mit einem Trennmittel (z.B. Vaseline) leicht benetzen. Cybertech Temporary Crown & Bridge Material sollte im tiefsten Teil des Abdrucks eingebracht und dann zu den gingivalen Bereichen hin aufgefüllt werden. Zur Vermeidung von Luftblasen die Spitze der Mischkanüle immer im Material eingetaucht lassen. Circa 2 bis 3 min nach der Anmischung ist Cybertech Temporary Crown & Bridge Material in einem festelastischen Zustand und kann problemlos aus dem Mund entfernt werden. Der Aushärtungsprozess muss intraoral beobachtet werden (z.B. mit einer Sonde), da die Abnahme des Provisoriums problemlos nur während der elastischen Phase möglich ist.

Endgültige Aushärtung und Bearbeitung

Die endgültige Aushärtung von Cybertech Temporary Crown & Bridge Material erfolgt in den folgenden 3 min außerhalb des Mundes. Hierzu sollte das Provisorium in den Abdruck zurückgesetzt werden. Nach dem Entfernen

der sauerstoffinhibierten Schicht durch ein Lösungsmittel (z.B. Alkohol) kann das Provisorium nachgearbeitet und poliert werden. Zur Befestigung dienen eugenolfreie provisorische Zemente (z.B. Temporary cement).

Reparatur des Provisoriums

Mit Cybertech Temporary Crown & Bridge Material hergestellte Provisorien zeichnen sich durch hohe mechanische Stabilität aus. Sollte dennoch ein Provisorium brechen, so wird folgendes Verfahren empfohlen:

Bruch des Provisoriums kurz nach der Herstellung:

Bruchstellen mit frisch angemischtem Cybertech Temporary Crown & Bridge Material verbinden.

Bruch eines älteren oder getragenen Provisoriums:

Die Bruchstelle wird angeraut und sollte mit Unterschnitten versehen werden. Die so präparierte Bruchstelle wird mit frisch angemischtem Cybertech Temporary Crown & Bridge Material verbunden. Der Einsatz eines Composi-

te-Bonds für verbesserte Haftung wird empfohlen. Die Teile für ca. 3 min zusammenpressen.

Bitte beachten

In Einzelfällen ist nicht auszuschließen, dass entsprechend disponierte Personen eine Hypersensitivität gegen einzelne Komponenten des Materials entwickeln. Sollten entsprechende Reaktionen auftreten, Gebrauch einstellen. Hautkontakt mit der Paste vermeiden. Bei versehentlichem Hautkontakt mit Wasser und Seife waschen. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. In Einzelfällen ist eine Hypersensibilität gegen Komponenten des Materials nicht auszuschließen.

Technische Daten

Druckfestigkeit	≥ 200 MPa
Biegefestigkeit	≥ 60 MPa
Diametrale Zugfestigkeit	≥ 31 MPa
Wasseraufnahme	≤ 25 µg/mm ³

Verarbeitungszeitplan

0 Min	Einspritzen in die Abformung
0 – 45 Sek	Einsetzen des Abdrucks in den Mund
2 – 3 Min	Entnahme aus dem Mund.
6 Min	Entfernen der sauerstoffinhibierten Schicht mit Ethylalkohol
6 – 7 Min	Ausarbeitung, Konturieren und Polieren.

Zusammensetzung

Glasfüllstoffe in einer Matrix aus multifunktionellen Methacrylaten; Katalysatoren, Stabilisatoren, Additive. Frei von Methylmethacrylat und Peroxiden. Füllstoffanteil: 47 Gew.% = 26 Vol.% (0,02-2,5 µm)

Lagerung

Bei Raumtemperatur (15-25 °C / 59-77 °F) lagern. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!

Istruzioni per l'uso

IT

Materiale per corone e ponti provvisori

Sistema per l'applicazione diretta - materiale bicomponente automiscelante - • materiale per corone e ponti provvisori a base bis-acrilica senza perossidi e metilmetacrilati. Per la produzione di corone provvisorie, ponti, inlay, onlay, corone parziali, faccette, restauri temporanei a lunga durata.

Presa di impronta

L'impronta del modello studio dovrebbe essere presa con alginato o silicone, prima di preparare per una corona o un ponte o prima di una prevista estrazione.

I sottosquadri dovrebbero essere eliminati prima per migliorare la stabilità del provvisorio che, deve essere realizzato in una fase successiva. Nel caso di impronte in alginato, la siringa il Cybertech Temporary Crown & Bridge Material va utilizzata più presto possibile dopo aver preso

l'impronta.

Utilizzo della cartuccia Automix

Il materiale della siringa Automix viene miscelato ed erogato automaticamente, ciò consente un notevole risparmio di tempo durante l'applicazione diretta del materiale all'interno del restauro. Rimuovere il tappo prima di utilizzare una nuova siringa Automix quindi applicare il puntale di miscelazione. Dopo l'utilizzo, il suggerimento è quello di lasciare inserito il puntale di miscelazione che agirà come tappo di chiusura fino al successivo utilizzo. Il puntale di miscelazione deve essere sostituito ad ogni nuovo utilizzo con uno nuovo.

Quando si utilizza per la prima volta, estrarre una quantità di materiale delle dimensioni di un pisello e gettarla al fine di ottenere una corretta miscelazione del materiale estruso.

Raccomandazioni d'uso e fase elastica

Asciugare i denti preparati, isolare le preparazioni, il tes-

suto circostante ed eventuali perni in composito acrilico con vaselina (es. Vaso-linea) o altro agente isolante. Tenere la Siringa di Cybertech Temporary Crown & Bridge Material mentre viene applicato in profondità nell'impronta e poi fino alle aree gengivali. Tenere sempre la punta di miscelazione immersa nel materiale per evitare la formazione di bolle d'aria. Il Cybertech Temporary Crown & Bridge Material mantiene la sua consistenza elastica approssimativamente da 2 a 3 min dopo la miscelazione e può essere facilmente rimosso dalla bocca del paziente. Il processo di indurimento deve essere monitorato (ad esempio con una sonda), come il restauro temporaneo che può essere facilmente rimosso durante la fase elastica.

Polimerizzazione e preparazione finale

Cybertech Temporary Crown & Bridge Material indurisce completamente in 3 min al di fuori del cavo orale. I restauri provvisori potranno ancora essere riposizionati nell'im-

pronta durante l'ultima fase di indurimento. Preparare e lucidare il restauro provvisorio dopo aver rimosso lo strato isolante dall'ossigeno con un solvente (ad esempio alcool). Disponibile per la commercializzazione nella versione senza eugenolo per la cementazione temporanea (cemento temporaneo) può essere utilizzata per sigillare.

Riparazione di restauro temporaneo

I restauri realizzati utilizzando Cybertech Temporary Crown & Bridge Material hanno la caratteristica di presentare una elevata resistenza meccanica. Se un restauro provvisorio dovesse tuttavia presentare una frattura, si consiglia la seguente procedura:

Frattura del restauro temporaneo poco dopo la sua realizzazione:

Incollare le due sezioni sulla rima della frattura miscelando e applicando del nuovo Cybertech Temporary Crown &

Bridge Material.

Frattura di un vecchio restauro o di uno temporaneo in situ:

Irruvidire le sezioni dell'elemento fratturato e preparare dei sottosquadri. Incollare la frattura lungo le sezioni miscelando e applicando del nuovo Cybertech Temporary Crown & Bridge Material. Si consiglia di utilizzare un composito adesivo) per migliorare il legame. Tenere premute le sezioni per circa 3 min.

Si prega di notare che

Singoli casi di ipersensibilità ai componenti del materiale non possono essere escluse. Interrompere l'utilizzo del materiale in tutti questi casi. Evitare il contatto della pelle con il materiale. Al solo contatto accidentale, lavare subito con acqua e sapone. Al solo contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Dati tecnici

resistenza alla compressione	≥ 200 MPa
resistenza alla flessione	≥ 60 MPa
resistenza tensile	≥ 31 MPa
assorbimento dell'acqua	≤ 25 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$

Sequenza di lavoro

0 - 45 sec	inserimento del materiale nel cavo orale
2 - 3 min	rimozione dalla bocca del paziente
6 min	rimozione dello strato di inibizione dall'ossigeno con un solvente
6 - 7 min	preparazione, la rifinitura e lucidatura

Composizione

Materiale caricato con filler vetrosi immersi in una matrice di metacrilati polifunzionali; catalizzatore, stabilizzanti e additivi. Senza metilmetacrilato e perossidi. Caricato in: 47 % in peso = 26% in volume. La variazione dimensionale delle particelle di carica inorganica è compreso tra 0,02 e 2,5 μm)

Conservazione

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C / 59-77 °F). Non utilizzare dopo la data di scadenza. Tenere lontano dalla portata dei bambini! Esclusivamente per uso dentale!

Instruções de utilização

PT

MATERIAL PROVISÓRIO HS PARA COROAS E PONTES

Sistema de aplicação direta • Sistema de automistura de 2 componentes – Material provisório para coroas e pontes isento de peróxido e metacrilato de metilo à base de bisacril. Para a produção de coroas provisórias, pontes, inlays, onlays, coroas parciais, facetas e provisórios de longa duração

Moldagem

Antes da preparação do coto, ou seja, da ponte ou da extração prevista, é feita uma moldagem situativa mediante alginato ou silicone. Os vestígios interdentaes devem ser eliminados para permitir uma estabilidade melhor do provisório produzido mais tarde. Nas moldagens com alginato aplicar Cybertech Temporary Crown & Bridge Material, se possível, logo após a moldagem.

Manuseamento do cartucho duplo

O cartucho duplo permite a dosagem automática e mistura do material, proporcionando assim a aplicação diretamente na moldagem com economia de tempo. Quando é utilizado um novo cartucho duplo, é necessário remover o fecho de transporte. A seguir, deve ser inserida a cânula de mistura. Depois da aplicação, a cânula de mistura serve como fecho e pode ser mantida no cartucho duplo até à próxima utilização. Só depois de o cartucho duplo ser utilizado novamente é que a cânula de mistura é substituída por uma nova.

Na primeira utilização, remover primeiro o material que sai da cânula de mistura (aprox. a quantidade de uma ervilha). A seguir, a mistura está perfeita.

Aplicação recomendada e fase elástica

Secar os dentes preparados e aplicar uma camada muito fina de antiaderente (por ex. vaselina) nos cotos, no tecido

envolvente e na matéria plástica eventualmente existente. Cybertech Temporary Crown & Bridge Material deve ser inserido na parte mais profunda da moldagem e, a seguir, ser enchido em sentido das áreas gengivais. Para evitar bolhas de ar, deixar a ponta da cânula de mistura sempre imersa no material. Cerca 2 a 3 min após a mistura, Cybertech Temporary Crown & Bridge Material encontra-se num estado sólido-elástico e pode ser retirado da boca sem qualquer problema. O processo de solidificação tem de ser observado intraoralmente (por ex. mediante uma sonda), uma vez que o provisório só pode ser retirado sem problemas durante a fase elástica.

Solidificação definitiva e processamento

A solidificação definitiva de Cybertech Temporary Crown & Bridge Material ocorre nos 3 min seguintes fora da boca. Para esse efeito, o provisório deve ser colocado novamente no molde. Após a remoção da camada inibi-

dora de oxigénio mediante um solvente (por ex. álcool), é possível retocar e polir o provisório. Para a fixação servem cimentos provisórios, isentos de eugenol (por ex. Temporary cement).

Reparação do provisório

Os provisórios fabricados mediante Cybertech Temporary Crown & Bridge Material caracterizam-se por uma estabilidade mecânica elevada. Se, no entanto, um provisório partir, recomendamos o seguinte procedimento:

Fratura do provisório pouco tempo depois da produção:

Ligar fraturas com Cybertech Temporary Crown & Bridge Material acabado de misturar.

Fratura de um provisório envelhecido ou usado:

A fratura é rugada e devem ser aplicadas interferências de corte. A fratura preparada desta maneira é ligada com Cybertech Temporary Crown & Bridge Material acabado

de misturar. Recomenda-se utilizar um compósito de ligação para uma melhor adesão. Apertar as peças durante cerca de 3 min.

Por favor observar

Em casos isolados, não é possível excluir que as pessoas que possuem a respetiva disposição, possam desenvolver uma hipersensibilidade contra determinados componentes do material. Se surgir este tipo de reações, cessar a utilização. Evitar o contacto da pasta com a pele. Em caso de um contacto com a pele acidentalmente, lavar com água e sabão. Em caso de um contacto com os olhos, enxaguar imediatamente com água abundante e consultar um médico.

Efeitos secundários

Desconhecem-se efeitos secundários até ao momento. Em casos isolados, não é possível excluir uma hipersensibilidade contra os componentes do material.

Dados técnicos

Resistência à pressão	≥ 200 MPa
Resistência à flexão	≥ 60 MPa
Resistência à tração diametra	≥ 31 MPa
Absorção de água	≤ 25 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$

Plano de processamento

0 min	Injetar na moldagem
0 – 45 seg	Inserir molde na boca
2 – 3 min	Retirar da boca.
6 min	Remover camada inibidora de oxigénio com álcool etílico
6 – 7 min	Retoque, contorno e polimento.

Composição

Agentes de volume de vidro numa matriz composta por metacrilatos multifuncionais; catalisadores, estabilizadores, aditivos. Isento de metacrilato de metilo e peróxidos. Percentagem do agente de volume: 47 peso % = 26 vol. % (0,02-2,5 µm)

Armazenamento

Armazenar a temperatura ambiente (15-25 °C / 59-77 °F). Não utilizar mais depois de a data de validade ter expirado.

Guardar fora do alcance das crianças! Apenas para uso odontológico!

Instrução de uso

PROWIZORYCZNY MATERIAŁ NA KORONY I MOSTY

Bezpośredni system aplikacji • 2-składnikowy system automatycznego mieszania – wolny od nadtlenu i metakrylanu metylu, prowizoryczny materiał na korony i mosty na bazie dwuakrylu. Do wytwarzania prowizorycznych koron, mostów, wkładów, nakładów, koron częściowych, licówek i długotrwałych uzupełnień prowizorycznych.

Pobieranie wycisku

Przed przygotowaniem pieńka lub mostu lub przed przewidywaną ekstrakcją następuje pobranie wycisku sytuacyjnego przy użyciu alginianu lub silikonu. Należy wyciąć flagi międzyzębowe dla ulepszonej stabilizacji później przygotowanego uzupełnienia prowizorycznego. Jeśli to możliwe, w przypadku wycisków z alginianu należy wprowadzić Cybertech Temporary Crown & Bridge Materia bezpośred-

nio po pobraniu odcisku.

Obsługa podwójnego kartusza

Podwójny kartusz umożliwia automatyczne dozowanie i mieszanie materiału, co pozwala na oszczędzające czas aplikowanie bezpośrednio do wycisku. W przypadku zastosowania nowego podwójnego kartusza należy zdjąć zamknięcie stosowane na czas transportu. Następnie należy nasadzić kaniulę mieszającą. Po użyciu kaniula mieszająca służy jako zamknięcie i może pozostać na podwójnym kartuszu aż do następnego zastosowania. Dopiero przy ponownym zastosowaniu podwójnego kartusza kaniula mieszająca jest wymieniana na nową.

Przy pierwszym użyciu odrzucić materiał, który jako pierwszy wychodzi z kaniuli mieszającej (w ilości około ziarnka grochu). Następnie mieszanka będzie idealna.

Zalecane zastosowanie i faza elastyczna

Wysuszyć przygotowane zęby, po czym lekko zwilżyć pieńki i otaczającą tkankę, jak również ewentualnie występujące tworzywa sztuczne za pomocą środka zapobiegającego przyleganiu (np. wazeliny). Cybertech Temporary Crown & Bridge Material należy wprowadzić do najgłębszej części odcisku, a następnie wypełnić aż do obszarów dziąsłowych. W celu uniknięcia pęcherzy powietrznych końcówkę kaniuli mieszającej zawsze trzymać zanurzoną w materiale. Około 2 do 3 minut po wymieszaniu można bez problemu wyjąć z jamy ustnej Cybertech Temporary Crown & Bridge Material w mocnej elastycznej postaci. Proces utwardzania musi być obserwowany wewnątrz jamy ustnej (np. za pomocą sondy), ponieważ wyjęcie uzupełnienia prowizorycznego jest możliwe bez problemu tylko w trakcie fazy elastycznej.

Utwardzanie końcowe i obróbka

Końcowe utwardzanie Cybertech Temporary Crown & Bridge Material odbywa się w kolejnych 3 minutach na zewnątrz jamy ustnej. W tym celu uzupełnienie prowizoryczne należy ponownie wstawić do odcisku. Po usunięciu warstwy powstrzymującej tlen za pomocą rozpuszczalnika (np. alkoholu) można dalej obrabiać i polerować uzupełnienie prowizoryczne. Do zamocowania służą wolne od eugenolu cementy prowizoryczne (np. Temporary cement).

Naprawa uzupełnienia prowizorycznego

Uzupełnienia prowizoryczne wykonane za pomocą Cybertech Temporary Crown & Bridge Material charakteryzują się wysoką stabilnością mechaniczną. Jeśli jednak uzupełnienie prowizoryczne pęknie, zaleca się wówczas następującą procedurę: Pęknięcie uzupełnienia prowizorycznego krótko po wykonaniu: Połączyć miejsca pęknięcia świeżo wymieszanym środkiem Cybertech Temporary Crown & Bridge Material.

Pęknięcie starszego lub używanego uzupełnienia prowizorycznego:

Miejsce pęknięcia należy zeszlifować tak, aby stało się chropowate, i wykonać podcięcia. Tak przygotowane miejsce pęknięcia należy połączyć za pomocą świeżo wymieszanego środka Cybertech Temporary Crown & Bridge Material. Zaleca się zastosowanie materiału kompozytowego dla ulepszonej przyczepności. Części należy ścisnąć razem na około 3 minuty.

Uwaga

W niektórych przypadkach nie można wykluczyć tego, że u osób z pewnymi predyspozycjami może się rozwinąć nadwrażliwość na niektóre składniki materiału. Jeśli wystąpią takowe reakcje, należy wstrzymać dalsze zastosowanie. Unikać kontaktu skóry z pastą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą umyć ją wodą i mydłem. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać je dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

Skutki uboczne

Do tej pory nie stwierdzono żadnych skutków ubocznych. W pojedynczych przypadkach nie można wykluczyć nadwrażliwości na składniki materiału.

Dane techniczne

Wytrzymałość na nacisk	≥ 200 MPa
Wytrzymałość na zginanie	≥ 60 MPa
Średnicowa wytrzymałość na rozciąganie	≥ 31 MPa
Wodochłonność	≤ 25 $\mu\text{g}/\text{mm}^3$

Harmonogram obróbki

0 min	Wtrysk do wycisku
0 – 45 s	Włożenie odcisku do jamy ustnej
2 – 3 min	Wyjęcie z jamy ustnej
6 min	Usunięcie warstwy powstrzymującej tlen za pomocą alkoholu etylowego
6 – 7 min	Obróbka, nadawanie konturów i polerowanie

Skład

Wypełniacze szklane w macierzy z wielofunkcyjnych metakrylanów; katalizatory, stabilizatory, dodatki. Wolne od metakrylanów metylowych i nadtlenków. Udział materiału wypełniającego: 47% masy = 26% objętości (0,02-2,5 μm)

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej (15-25°C / 59-77°F). Nie stosować po upływie terminu ważności.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Tylko do zastosowań stomatologicznych!